

Q. SEPTIMI
FLORENTIS
TERTVLLIANI SATYRA
DE PALLIO EMENDATA, ET
cum interpretatione familiari siue
glossaria.

ET NOTATIONIBVS RELIQVIS.

THEODORI MARCILII Professoris
Eloquentiæ Regij.



PARISIIS,

Apud IOAN. LIBERT, via Diui Ioannis
Later. è regione Auditorij Regij.

Anno salutis clō. 16cxiv.

THE
JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

Vol. 10, Part 1, 1880

Published by the Royal Society

London

Printed by the Royal Society

1880

Price 10s. 6d.

By order of the Council



NOTATIONES OMISSÆ

DE IIS QVÆ AD TERTVL-
liani pallium.

C A P. I.

P. l. vers. penult.

In fibula morsu.

DEccate illos qui relegunt *in fibula* etiam
patescit fibulæ descriptione illa Sido-
nij, Panegyrico Anthemij, *Fibula mor-*
daci refugas à pectore Vestes Dente capit.

C A P. I I.

P. iii. vers. 14.

Sit nunc aliunde res.

Phædrus fabella xxvi. lib. v. *Ad pœnitendum*
non manifestis agi.

C. I I I.

P. iv. vers. 9.

Sol stitionib. annuis.

Sic etiam pro anno Æneide l. vbi ea de re Scrujus.

P. XVII. vers. 17.

Pallium super omnes exsuvias & peplos.

Exsuvias dicit vestes Deorum ac Dearum illas quæ indutui : *peplos* autem vestes Deorum ac Dearum illas quæ amictui. Sic L. Apuleius lib. De Deo Socr. *Item Deorum effigies & exsuviae, templorum regiones &c.* Sic enim is locus emendatè legitur. Et in Milesijs lib. xi. *Potentissimorum Deum præferebant insignes exsuvias &c.* Et fine libri eiuldem *Exsuvias Dea, quas in provincia suasisti.* Variz nempe Deorum ac Dearum veltes quasi ad vñs vitæ varios. Ergo etiam in pompa Circensi *Deorum exsuviae*, Tertullian c. vii. lib. de Spectaculis, quas aliqui frustra interpretati, *exsuvias de hostibus pariter triumphatas*, siue manubias. Transuehebatur suæ cuique Deo Deæque copia vestium in pompa Circensi, ut penularum quasi ad pluuiam &c. Sic etiam Dijs ac Deabus præductæ sedes, coronæ &c. Tertulliani loco eodem.

C. V.

P. XIX, vers. 17.

Aut pedes nudi magis

Paret crepidatum descriptione Sidonij in carmine epist. xi. lib. lx. & Panegyrico Anthemij.
P. xx. vers. 18.

Qua M. Tul. quingent. mil. nummum.

Hanc de M. Ciccone, & sequentem de L. Sulla

historiam Tertullianus adrigit c. xxxiii. de anima.

p. eadem vers. 16.

Nullis veteris parco.

Veteris cessationibus & ignavorum otijs, In
glossis tamen *veterosus* φ. β. τ. ο. σ. , ὑδραγωγός.

p. eadem vers. 24.

Cum Drusillanus & quidem servus.

Servus pro liberto, vt indicio est Drusillani no-
men ipsum. Libertos adfici nomine seruorum, no-
tum ad Q. Horatij Satyr. ii. lib. i.

p. vit. vers. 16.

Et primus edomator vocis.

phonascum vocat *primam* edomatores vocis, quia
edomator vocis & alius, nempe musicus.

p. eadem vers. 19.

Et medicus.

Inepta rescriptio est, *et medicus*. Nata illa, ex
frustratoria persuasione, Tertullianum agere nūc
de septem artibus illis tantūm quæ indigetantur
liberales. At illi sermo nunc est de omni artium
ultrum genere quæ non sordidæ ac β. α. γ. α. υ. σ. i.

In notas porro ad Tertulliani pallium nostras
omissis p. 28. vers. 7. ex paroramate inrepsit
notario illa subiecta his verbis, *nec aliud nunc curo*
quam de iurem. Ea itaque pro non scripta esto.

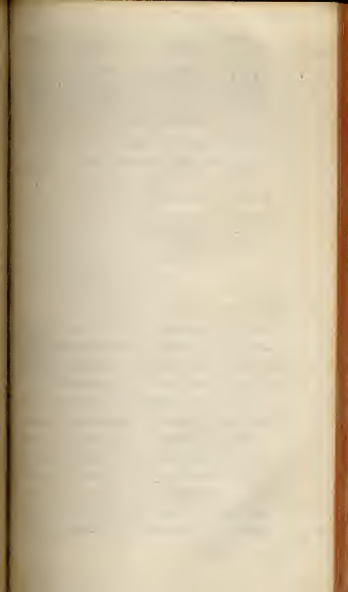
OPERARVM EXERRATIO.
 NES, IN HAC GLOSSARIA
 Interpretatione Pallij.

P. xij. Vers. 22. *Omisere Versum illum totum, deinceps
 secuta sit de soli ingluvie, de terre hiato, & Africa.*

P. xv. Vers. 22. *strati lege, illustrati.*

P. xxi. Vers. 2. *Phylina lege Phylira.*

P. xl. Vers. *propenult. in margine lege Cippus miderian.*







Q. SEPTIMII FLORENTIS
TERTULLIANI LIBER
de Pallio,

SATYRA APOLOGETICA SIVE
apologia Satyrical in non Christianos pro Chri-
stianis, qui rogas mutabant Pallijs, cum Christi
nomen sanctissimum profiteri publicè vellent.

CAPVT I.

VIRI Carthaginienses, ciues Ro-
mani coloni noui Carthaginis, Prin-
cipes ordine dignitatis, Africae pro-
consularis prouinciae, semper, etsi à
Romanis diruta vrbs vestra olim, & quanquam
enala vestra Utica, principatum vestrum, siue
primum locum occupare voluit, tamen hodieque
principes siue primi, vetustate qua Romanos ipsos
vincitis, nobiles siue nobilitati, nouitate de-
fectione coloniae nouae ab Octauiano Caesare, fe-
lices: gaudeo, gratulor vobis, quod habitus
pacis roga, vos denotare vos denotat, siue qua-

si adposita nota indicat, tam prosperos temporum, tam prospero fui tempore ut rogati sitis, cum & gaudeo siue gratulor cum ita vacat siue vacuum vobis tempus à bellis & iuuat, & ita iucundum vobis tempus ex indulgentia principum. Hæc & annona annonæ copia, quam erogant vobis Senerius, Bassianus, Geta A. A. A. & hæc otia, securitas siue vita urbana & quies, ab imperio, ab imperatoribus est, & à cælo.

Bene est, bene habet, quod iam rogati esis, non autem ut olim palliati, tamen & etiam, vobis olim, ante quam coloni Romani essetis, vinctæ fuere, non Romanæ ut hodie, sed Punicæ, in fama in laude, de subteminis studio quod essent studiose siue artitè ac tenui filo lanæ detextæ, & luminis purpuræ consilio, quasi habito consilio, & dilectæ, ut luminosissima purpura tinctæ essent, & mensuræ temperamento, quod mensura iusta siue mediocri essent, quod, eo quod, neque trans crura prodigæ, numium demissæ, nec intrâ, supra, genua inuerecundæ, non sat tegentes ea, quæ natura tegi voluit, nec brachijs parcæ, neque brachia sine tectè vestientes, sed manicis ad brachia, tanquam alis demissis, nec manibus artæ, non artantes siue artitè vestientes, ubi manus iunguntur brachijs, siue ad internodia, quæ Grecis *ἄρμη ἄρμη*, sed nec cingulo diuidente expeditæ, nec

cinctū diuisa, siue in pectore succincta, ut essent expeditiores, atque ac neque cum quadrata insita, fascia lata, purpurea oram tunicæ quadrata ambiente.

In viris autem vestris, pallij extrinsecus, superinterulam siue tunicam habitus, amictus, & etiam ipse, quemadmodum tunicæ, quadrangulus, quadratus, ab utroque laterum, dextro laeuoque regeſtus, circumcirca remeans, & ceruicibus circumſtructus ambiens ceruicem, (peccant qui legunt, circumſtrictus, nam ut ipse c. v. dicturus est, pallio nihil circumſtringitur,) in fibulæ morſu, morſu fibulæ, siue nexu mordentis fibulæ, humeris acquieſcebat ex humeris pendebat: inſtar eius, ad exemplum enim, iam etiam hodie, Aſculapio veſtro Aſculapij veſtri, ſacerdotium ſacerdotibus eſt, nempe pallium. Sic in proximo vicina vobis, & in conſpectu, ſoror etiam ipſa, ut tu, colonia Tyriorum; ciuitas Vtica veſtiebat, veſtiebatur; nempe tunica Punica, & pallio quadrato; & ſicubi alibi in Africa; provincia Tyros, Tyriorum aliqua colonia, nempe Adrymetum. At cum ſecularium ſortium domina Fortuna, quæ ſortes rerum humanarum verſat, & Deus, domine Fortunæ dominus, Romanis maluit ſactum eſſe, ſiue magis fauere, ſoror quidem veſtra ciuitas Vtica, ſuo pte arbitrio, vltro

mutare tunicā Carthaginiensem Romana, & pal-
 lium toga properavit, ante quā ei offerrentur
 ut adpulium in Africam Scipionem Aemi-
 lianum missum ad bellum Punicum III. anti-
 iam ante quā haberet ius coloniae, habitu Ro-
 mano, siue togata salutaret, Romana præco-
 qua ante tempus facta iuris Romani: vobis ve-
 iō Carthaginienses, toga oblata est, cum iur-
 civitatis Romanæ & colonia, post iniuriæ, ex-
 scidij urbis vestræ beneficium, quod in benefici-
 loco ducendum est vobis, quia profuit, ut quippe
 exemptis exsuti illo exscidio, senium senectutē
 sed non fastigium, principatum Africæ, &
 post C. Sempronij Gracchi tribuni pl. deducen-
 tis vobis coloniam Iunoniam, obscœna omina,
 auspicia inauspicata, & post trinas Pompei-
 aras, tres triumphos, & post Lepidi violenta
 ludibria, depopulationem qua inludit colonia
 vestræ novæ, & Octaviano Cæsari, & post
 longas annorum xvi. Cæsaris Octaviani mo-
 ras in deductione vestræ colonie, ubi & post-
 quam Statilius Taurus, missus à Cæsare Octa-
 viano mœnia imposuit, mœnibus cinxit par-
 tem illam colonie vestræ, quam M. Lepidus di-
 ruerat, & postquam sollennia, ritus deducenda
 colonie sollennes, Sentius Saturninus Augu-
 enatravit, præiit, docuit, cū quo tempo-
 re, concordia pax toto orbe Romano clusa

lino Geminio, & condito Salutis augurio, iuuat incensa fuit.

Pro *faperi* quantum terrarum circummeauit toga prius quàm ad vos perueniret, à Pelalgis Arcadibus, ad Lydos *Asiae* minoris populos, à Lydis ad Romanos commeauit, ut ab humeris quos vestiebat, sublimioris rerum suantis, populi Romani, Carthaginienses complecteretur eos vestiens. Exinde ab eo tempore, tunicam longiorem Romanicam, Carthaginiensem longiorem, cinctu arbitrante, sciute ne longa nimium aut brevis sit, suspenditis ne pedes implicet, & pallij vestri, iam tectis rotundi, non ut olim quadranguli, redundantiam nimiam laxitatem tabulata congregatione multitudine tabularum siue tiliarum fulcitis sustentatis, ne indecenter fluctuet, & similiter fulcitis, si quid præterea vestit, vestiri agit conditio genus vitæ, vel dignitas, ut magistratus, vel temporalitas varietas temporum, ut belli, pacis, funeris, nuptiarum, festorum, ludorum.

Tamen etsi palliati olim ipsi fuistis hodieq; subinde estis, pallium generaliter vestrum siue quod populariter vobis in usu, etiam denotatis, cui probrum Christianis obijcitis, in memores pallij usum vestrum esse. Equidem & quidem, haud miror, vos esse in memores huiusce rei,

præ documento superiore, cum aliud
superius siue fortius sit argumentum vestre
uionis. Nam & arietem (non quem La-
tius mimographus, reciprocornem cornu
reciprocis præditum, & lanicutem, caetala
& testitrahum testiculos grandes trahen-
quasi onus, vocat: sed trabes machina est
li, quæ militat, cuius militia siue munus
muros hostiles frâgere subruere.) nemini a
mine vnquam adhuc antea libratum, libra-
ne mœnibus inlissum, illa famosissima dici-
Carthago, studijs artibus belli asperitima
hostes, prima omnium armasse in, traxisse,
oscillum ad oscillationem siue librationem pe-
duli impetus, suspensos impetus facientem
muros, commentata Carthago siue cogita-
mutuata vim tormēti machinæ bellicæ, deb-
ab ira pecoris arietis capite cornuto vindica-
tis se. Cum tamen ultimarēt ultima iam effe-
tempora patriæ meæ Carthaginis, & aries b-
iam Romanus à Romanis iam usurpatus pro-
in muros Carthaginienses quōdam liuos in-
quos inuentus ille olim, auderet impetum fac-
admonentibus eum Romanis, stupuere illi
Carthaginienses, vt nouum, quasi non iam ob-
suam, extraneum & quasi extraneam siue
oticam siue Romanam, ingenium machina
Tantum valet potest mutare faciem rerum

Virgil.
Aenei-
de. 1.

longioqua longa ævi temporum vetustas. Denique ut finem faciam, sic quemadmodum aries tunc igneus non est pro machina Carthaginensi, nec pallium quadrangulum hodie à vobis agnoscitur.

CAPVT II.

Si nunc res argumentatio, aliundè ex alia mutatione, non ex mutatione vestium, aliorumque rerum vestra, ne Pœnicum, ne vos Peni siue Carthaginenses, inter Romanos aut iubeat, erubescat quasi exprobrata vobis leuare, aut doleat, doleat quasi exprobrata vobis seruitute, siue quasi toga ipsa argumentum sit, vos iam seruire populo Rom. Certè habitum, figuram siue faciem suam quasi vestem tenere mutare, naturæ totius solenne, semper solitum munus est: fungitur eo munere habitum vertendi, interim eo ipso tempore quod vivamus, & etiam ipse mundus iste quem inhabitamus incolimus. Anaximander Physicorum, si plures putat mundos, viderit an etiam mutant habitum: viderit Silenus, an vertant habitum, si quis uspiam ad apud Mæropas, alios mundus est, ut ille blætit garrat penes apud Midæ regis aures aptas sanè, non his solum sed grandioribus etiam fabulis. Sed & ipse mundus ille, quem Plato æstimat magni fieri, aut esse putat, nempe mundus exem-

Gloss.
Æsti-
mat.
οὐρανὸν
καὶ τὰ
ἐν αὐτῷ
ἔχοντα.

plaris siue protypus, cuius mundi hic noster mundus, imago sit, etiam ille mundus habeat necesse est, proinde consimiliter mutare habitum suum. Quippe si mundus ille Platonius est mundus ex diuersis substantijs, ut celo, stellis, mari, terra, officiisq; diuersis, ut conuersionibus cæli ac siderum, constabit, ad formam eius quod non aliter quam, siue similiter ac mundus hic noster est constat. Neque enim Platonius ille siue protypus, mundus est mundus si non est ut mundus noster, si non proinde similiter in eo ut in nostro mundo, diuersa sunt, ut cælum, aër, aqua, terra, ex diuersa variante demutatione vicissitudine, in vnum, tali ut ea ipsa demutatio sit vnitas siue concordia: si non denique diuersitatis diuersæ demutationis, discor diam, variationem, vices dum alia alijs succedunt, federrant contordem faciunt: Ita mutando, sic quis mutatur adsiduè omnis mundus, siue noster, siue Platonius, siue quis alius est, eo ipso, erit dicetur mundus, nempe quasi mouendus, quippe qui ex diuersitatibus corporatus est, siue constat ex diuersis corporibus siue substantijs, & vicibus temperatus, varias vices habet, sed certa lege temperatas.

Nostra certè metatio, nostra habitatio siue mundus iste quem nos incolimus (quod clausis

clausis vel in totum Homericis oculis, *idest* prorsus cæcis, liquet perspicuum est.) totum prorsus versiforme est, *invariabilis est res siue res formas suas vicibus vertens*, dies & nox invicem vertunt *vertuntur*: sol stitionibus annuis solstitijs quotannis, luna modulationibus *cursibus modulatis siue moderatis* mensuris siue mensium variat *variatur*: siderum distincta descripta, ordinata confusio, *mixtura*, interdum deiicit quid aliquid, *nempe morte*, interdum resuscitat *in vitam*: cæli ambitus, *æer* qui nos ambit, nunc sub diuino serenitate, sub diuinum siue extra tectum proliciente, splendidus, nunc nubilo sordidus, nubibus inobscuratus est: aut imbres ruunt de cælo, & si qua miscilia cum imbribus, *ut grando*: dehinc post imbres substillum, adhuc stillans guttatim, & denuò sudum siue vdo, *idest*, serenum. Sic & mari fides infamis, propter crebras mutationes, dum & etiam ipsum, flabris flatibus ventorum, æquè in mari atq; in cælo siue aëre mutantibus se, sit de tranquillo, apto navigationi, probum prohibens à navigatione, aut potius procitum, procul citatum siue commotum, de flustris, de molacia siue mollicie, temperatum mediocriter agitarum, & extemplo mox de decumanis fluctibus maximis in fluctus quietos, non obstantes navigationi.

Sic & terram si recenscas, quasi sub censum
sive examen voces, amantem quæ amat, sive so-
lita est vestiri temperatim, ita ut per quatuor
anni tempora seu horas vestem suam mutet, pro-
pè sis eandem negare parum absit, quin neges
eandem esse, memor recogitans viridem fuisse,
cum eam nunc æstare conspicias flauam, segete
flavescente, mox hieme vilurus & canam ni-
uibus. Cateri quoque eius terræ ornatus,
quid? non aliud ex alio, variè mutant mutā-
tur? & montium scopulæ speculæ, sive summi
vertices decurrendo decussæ ventis, aut alluvio-
ne undarum, & fontium venæ novæ ebullan-
do è terra bullando, sive scaturiendo, & flumi-
num viæ alvei obumbrando silvis ibi natis
umbras inducendo. Mutavit & aliud ex alio to-
tus orbis terræ aliquādo, olim, aquis omnib.
tam maris quàm fluminum oblitus inundatus.
Adhuc hodieque maris conchæ & buccinæ
peregrinantur inveniuntur loco non suo, sive
extra suam quasi patriam, in montibus, quasi
cupientes Platoni probare, etiam ardua sive
montes, non autem ut ille censet, campos tantum
fluisse inundatos fuisse: sed & enatando ex
inundatione sive eluvione aquarum emergendo,
rursus infima planiciem ex inundata in aridam,
mutavit rursus factus orbis alius, non mari oc-
cupatus ut ante, sed habitabilis. Idem mutat &

nunc localiter per loca habitus, quasi vestem
 suam, cum situs læditur, cum aliquid in eo si-
 temperit, ut cum inter insulas nulla iam ex-
 stat Delos, cum aliud nihil quam arenæ Samos:
 (& Sibylla non mendax) & quidem nulla
 iam Delos, arenæ Samos, quia Sibylla quæ sic fu-
 turum prædixit, mendax non est. Etiam in A-
 tlantico mari Libyam & Asiam adæquans
 magnitudine, insula quæritur nusquam est nunc,
 sine disperijt. Italiæ quondam latus magna
 Grecia, Hadria mari Hadriano Tyrrenhōq;
 quatantibus, concutientibus terram identidem,
 mediotenus ex parte altera sine semisse, inter-
 ceptum, prorsus captum, sine absorptum, reli-
 quas si quid superfuit Siciliam insulam facit:
 cum quo tempore tota illa plaga discidij to-
 tum illud quo Sicilia abscissa est ab Italia, con-
 tentiosos inter se contendentes, æquorum
 Hadriani ac Tyrreni coitus cōcursus, confluen-
 tiam, confluges, retorquens hinc inde torquens
 angustijs propter angustias sine fretum, induit
 inquam vestem, nomen vitij, nempe ut Cha-
 rybdis diceretur, non exspuentis, non reddentis
 naufragia, res naufragio merfas, sed deuoran-
 tis, ita ut nanquam post compareant.

Cha-
 rybdis.
 χαρυβδ-
 ισς καὶ
 πύγμαρ
 ἀνάντιο
 μέν.

Patitur & continens terra mutationes de cæ-
 lo, vicali aut de suo suopte ingenio. Aspice ad
 Palestinam, quā Iordanis amnis finium ar-

biter inter *Arabiam Petream* & *Samariam*, inter *Moabitidem* & *Iudæam*, vastitas in ea est ingēs, & orba habitatoribus regio, & frustra ager est. siue solū sterile, & quo frustra agas siue labores. at retro olim vides ibi quatuor, & populifrequentes & solum vivebat fertile erat. Dehinc ut Deus censor esset, mores corrigeret, impietas populus impius meruit igniū imbrēs exuri imbribus igneis. Hactenus *Sodoma* & que ad imbres illos, fuit, & nulla deinceps, siue post imbres illos fuit *Gomorrah*, & facta sunt ibi omnia cinis, & propinquitas maris, mare propinquum, iuxta cum solo, æquè ac solum siue regio illa, mortem bibit, sterilis facta est. Ex huiusmodi nubilo, cælo nubibus obducto & fulminante, & *Tuscia* deusta est *Vulsinios*, ea parte ubi ante urbs *Vulsiij*, quò magis de montibus suis de monte suo *Vesuvio* *Campania*, erepta *Pompeios*, cui iam ereptum *Vesuvij* incendio, *Pompeij* oppidum, speret metuat sibi tale incendium. Sed absit, sed hoc superi omen auertant: utinam quidem *Asia* iam deinceps semel pauerit voraginem hiatum terra, neque cogatur pascere sæpius, expiata iam siue purgata, vnicis *Cambysæ Persarum* regis castris fraudatis prandio, siue obrutū arena dum pranderent. Multa & alia huiusmodi detrimenta, casus sic deterentes siue lædentes, habitum quasi vesti

nam orbis terræ novauere mutauere; sitiusque
nunc sitas mouere verterunt.

Bellis quoque plurimum licuit, in ma-
tando habitu orbis. sed piget tristitia, casus tristes
et bella, recensere, non minus quam regno-
rum vires conuersiones, quoties & ista muta-
uerint, mutata fuerint, iam inde a Nino Beli
progenie filio, si tamen Ninus regnavit,
rex fuit primus, vt autumat superiorum ve-
terum profanitas profana historia (ferme enim
apud vos non Christianos vltra Ninum progredi
stulus historia vestra non solet, id est nihil
omissu Nino rege antiquius) & si tamen forte
ab Assyrijs, potius quam à Iudæis, patescunt,
incipiant æui temporum historiæ. Qui verò,
At nos Christiani qui diuinas historias lectita-
mus; ab ipsius mundi natalibus, primordio
compotes sumus veræ historiæ. Sed læta iam
malo recensere, siue à rebus lætis argumentari, res
omnes verti ac mutari, quippe læta mutant
faciem orbis terrarum æquè ac tristitia. Denique
Nam deinceps vt læta narrem, si quid mare di-
luit, inundauit, si quid cælum texit imbribus
ignis aut fulmine, si quid terra subduxit hia-
tibus suis, si quid gladius detondit in bellis,
aliàs alio loco aut tempore, compensatô, com-
pensatam versuta magno fenore, redit. Nam
& primitijs mundi primordio, terra erat maio-

re ambitu , maiore sui parte caſſa inanis , & vacans hominum , non habitata , & ſicubi ſi qua parte , aliqua gens occuparat terram , ſibi ſolus erat . ſola id eſt ſine commercio vivebat , itaq; atq; ita cogitans omnia ſoli ſibi , non curans alijs : denuum ſed demum ſive progreſſu temporis intelligens alibi gentium ſtipantem abundantem eſſe copiam , alibi deſerentem deficientem , conſuluit ipſa ſibi , ſive cōſilium cepit , runcandi , detrahendi de ſua copia , atq. culpare inſpandendi , acquirendi de aliena , id eſt exercēdi cōmerciij , ita vt inde ex eo commercio , velut ex turculis , arborum , & propaginibus vitiū , populi alijs noui de populis prioribus , vrbes nouæ ſive colonie , de vrbibus alijs , per vbique orbis , per omnes orbis terræ partes pangerentur , propagarentur . Tranſuolauēre redundantium in regionibus ſuis gentium examina , quaſi antum Scythæ exuberant , quaſi de vberibus manant in Perſas . Phœnices eruētāt prodeunt quaſi de prouincia ſua ventriculo in Africā , Romanos in Italia , Phryges Aſiæ minoris populiſpatiūt . Chaldæum ſemen Chaldæorum poſteritas in Aegyptū educatur , educando tranſmittitur , aut educitur : dehinc cum inde ex Aegypto tranſducitur in Palæſtinam , Iudæa gens eſt , alio nomine . Sic & Herculeæ poſteritas , qui pariter cum duce ſuo Temeno Heraclida , ſive qui pro-

*gnatus Hercule Peloponnesum occupando
 producunt in lucem ac frequentiam. Sic & Io-
 nes Nilci, qui Codri Atheniensium regis filius,
 comites, Asiam novis urbibus colonijs, in-
 struunt, sic & Corinthij cum Archia duce
 suo muniunt coloniam deducunt Syracusas in
 Sicilia. Sed vanum frustra iam hoc tempore an-
 tiquitas proferuntur exempla antiqua, quando
 curricula nostra nostrorum curriculum suae
 temporum exempla, coram posita in medio sunt.
 Quantum orbis, quot partes orbis Romani, re-
 formavit, mutavit in melius, seculum istud
 praesens? quatum urbium aut produxit nova-
 rum, aut auxit, earum quae iam erant, aut reddidit
 earum quae perierant, praesentis imperij triplex
 praesentium trium Imperatorum virtus imperato-
 ris, Deo fauente tot his tribus Augustis Sene-
 ra, Bassiano, Geta, in vnum sic unitis ut quasi
 vnum sint, nempe pater & duo filij? quot cen-
 sus transcripti, melius in tabulis censualibus per-
 scripti? quot populi propaginati deductioni-
 bus coloniarum? quot ordines strati, re-
 stituti pristino splendore, habito dilectu? quot
 barbari exclusi, firmatis imperij clusuris ac li-
 mitibus? Reuera orbis Romanus, nunc cultis-
 simum huius imperij sub his tribus A. A. A.
 rus est, eradicato omni aconito, veneno, ho-
 stilitatis partium Pescennij & Albini, & era-*

dicato, carecto & rubo subdole familiaritati
 Plantianæ, consitum arboribus, & amœnum
 floribus, super magis quàm Alcinoi Phœacũ regis
 promethum, & Midæ rosetum. Laudans igi-
 tur, cùm laudes tu non Christiane, oibem mu-
 tantem, eo ipso quia mutatur ad fiduẽ, quid de
 notas, cur ad infamiam notas hominem Chri-
 stianum mutantem togam pallio?

CAPVT III.

Mutant & bestię pro veste quasi vestem
 formam speciem ac figuram exterioris
 corporis sui. Quanquam & pauo, plumave-
 stis est, & quidem de catachiltis splendentibus
 de pressorio, siue quia presse, imo omni coa-
 chylio, quauis purpura depressior, splendi-
 dior, qua parte colla florent colorum varietatibus
 & omni patagio tunica patagiata, siue auro cla-
 uata, inauratior, qua parte terga fulgent, &
 omni syrmate, palle tractu siue cauda, loquax
 tior, protractior, quàm cauda iacent, non ame-
 ãte sunt, multicolor vestis paui, multitudinis
 colorum, & discolor varietate, & verticolum
 mutatione colorum, nunquam ipsa eadem ve-
 stis, semper alia, non eadem, etsi semper ipsa
 eadem, quando etiam tunc cum alia non eadem
 est; toties denique mutanda colore, quoniam

mouenda motu pavi. Nominandus est, di-
 mus est qui nominetur, & serpens, licet pone
 post pavum. Nam & iste serpens, quod sor-
 titus est à natura, conuertit mutat corium
 pellem; & æuam ætatem. Si quidem ut simul
 æsenium suum persensit, in angustias stipat
 se, partemque statim specum ingrediens, &
 cum pelle sua egrediens; ab ipso statim limi-
 ne specus angusti, etasus radendo exsutus: pellem
 suam, exluuijs, liberide sua ibidem in specu re-
 lictis, nouus explicat se, cum squamis, pelle
 usata, & anni recurantur, senectus exsueur.
 Hyemam si obsecres qualis sit, sexus ei an-
 nalis est, vertitur quot annus, maiem & femi-
 nam alternat, alternis annis mas & femina est.
 Tocco ceruum, de cerno, quod & ipse ætatis
 sue arbiter, ætatem suam mutare solens, serpen-
 te pascus, veneno eius languescit in iuuen-
 tutem, sic languescit, ut eo ipso languiore iuue-
 nescit. Est & quadrupes quedam, tardigra-
 duando gressu, agrestis, in agris degens; humi-
 lis parum exstans de terra, aspera tergo: testudi-
 nem Pacunianam depictam his verbis à Poetâ
 Pacunio, putas esse; quam dico: non est ea.
 Caput & alia bestiola versiculum illum Pa-
 cunianam, vna de oppido admodum medio-
 cribus, parum magnis, sed nomen eius grande
 est. Nam Chamæleontem qui audieris no-

minuat, *auras*, de vento *cibus ei est*. Tamen
 et de vento *cibus ei*, & etiam ut bestia antedi-
 ctæ, *chamæleon* mutare se totus valet, nec a-
 liud quidquam facere valet. Nam eum illi co-
 loris proprietas vna sit, etsi ei propriè vnus co-
 lor sit, *viridis dilutus*, sine ex *viridi* *pallescent*,
 ut quid accessit, tamen ut ad rem aliquam se ad-
 plicuit, unde, illius rei colore suffunditur: hoc
 soli *chamæleonti*. datum à natura quod
 vulgo specie prouerbij dictum est, de corio
 volutare, facere quicquid collibuit.

Multa dicendum fuit, dicere oportuit de be-
 starum mutatione, ut ad hominem ad hominis
 mutationem, præstructim, quasi gradibus præstru-
 ctis, siue gradatim, perueniretur. Hunc nem-
 pe hominem, quoquo primodio quocunq; mo-
 do primum exstitisse accipitis, vos non Christia-
 ni, productum fabellis vestris aut historijs, nudus
 centè, ut nos Christiani scimus, & inuestis, sine
 veste, figulo suo, opifici suo à quo primum factus
 est, constitit, erectus stetit, post demum tadem
 sapientiam haud dum, necdum ei licitam, à
 figulo suo concessam, præreptam, ante tempus
 amptam potitur, ibidem originis sue loco, pro-
 tegere porro siue admodum tegere festinans,
 quod membrum in nouo nouiter facto cor-
 pore, adhuc ante præreptam sapientiam, sine
 scientiam boni & mali erat indebitum non de-

bebatur pudori siue non erat pudendum, inter-
 rum dum veste caret, ficulneis folijs circum-
 dat. Dehinc cum de originis suæ loco exter-
 minat exterminatur, quippe deliquerat deli-
 cto suo commeruerat exterminari, pellitus, pelle
 amictus, orbi terræ vt metallo, tanquam seruum
 pœnæ in metallum datur. Sed arcana ista, iste
 narrationes arcanae sunt siue ex libris arcanis, siue
 Christianorum libris sacris, libro nempe Iustorum
 siue Rectorum, nec omniū est ea nosse, siue non
 aperienda ista profanis: Cedo itaque iam de ve-
 stro, videamus vestras de origine vestiū fabellas,
 vt quod Ægyptij narrant, & Alexander di-
 gerit, Alexandrini scribunt, siue digerunt in suos
 annatum libros, & Afer legit, vos Carthagi-
 nienses, alijq; Afri legitis, de tempestate de tem-
 pore Osiridis, qua tēpestate ad illum Osirin, ex
 Libya Africa Hammon pecuarius, valit, pro-
 seētus est, ouium diues. Denique deinde cum
 ipsis Osiride & Hammone, Mercurium au-
 tumant diglabrassse vellisse, ouiculam la-
 nam ouiculæ, delectatum forte mollitie, pal-
 pati adreētati arietis lanati: dumq; pertē-
 tat, experiri vult, quod facilitas mollities ma-
 teriæ lanæ suadebat fieri, tractu lanæ prole-
 quente manum trahentis, filum eliquasse,
 quasi de materia liquida vt aqua duxisse, & in
 vestis sue pristinae, qua vsus ante fuerat, mo-

πολυμυ-
 ας.

dum, quam vestem de pellibus ferinis factam, tenuiphilyua, vinculo tilie vinxerat, texuisse laneam. Sed vos Carthaginienſes, ceteriq, Afri, noſi, omnem diſpensationem tractationem lanitij, ſtucturamque telarum, artem telas texendi, maluiſtis adtribuere vt inuentrici Minnetuæ, quam inuentori Mercurio, cūm quamuis penes Arachnem fuerit diligentior officina, maior texendi peritia. Exin deinceps agendam nobis de materia veſtium. Nec de ouibus de materia veſtium ex ouibus ſive lana ouium, iam dico vt Mileſijs, ex Mileti Carie urbis agro, & Selgicis, melius Gallicis, & Altinis ex agro Veneto, aut queis quibus ouibus Tarentum magna Græciæ, vel Bætica Hiſpaniæ provincia cluet, excellit aut gloriatur. natura colorante, quod lane natura ipſa rutilæ ſint, ſed dico quod eſt maiorum deliciarum, quoniam quod & etiam arbuſta veſtiunt, etiam de arbuſtis materia veſtium eſt, & quod hui herbida herbe lini poſt vitore cum aruerint, lauacto lotione niueſcunt, cūlde ſiūt vt nives: nec fuit ſatis ad delicias tunicam pangere, arbores pāgere de quarum lanis tunice fierent, & ſerere tunicam, linum ſerere, ex quo tunice lineæ, ni etiam piſcari veſtium ex mari contigiſſet. Nam & de mari vellera ſupputant, ex pinnarum byſſo, quæ, mulcoſæ inſtar

musci, *lanositatis*, *lanatæ*, *lautiores deli-*
aptiores ceteris, *conchæ*, *pinnae*, *comant qu-*
comam producunt. Proflus haud, *nemini la-*
bombycem (*vermiculi genus est*) *que p-*
aërem aliquando, *suo tempore*, *araneor-*
more scopis, *ramusculus arborū*, *idoneius se-*
sed magis artitè siue idoneè, *maiore artificio tex-*
re quàm aranei tendit, *quasi hospitium sibi m-*
iatur, & *dehinc deuorat folia scoparum*, *ca-*
inquam bombycem, *mox se quieti redder-*
proinde si necaueris, *ac si emortua esset*, *an-*
mata iam aluo stamine, *quod ex necydale.*

Tantam igitur paraturam, tantum adp-
 ratum, *materiarum ad vestes*, *ingenia quor-*
machinæ, *molimina*, *vestificinæ*, *artis confici-*
darum vestium, *siue sartoria prosecuta*, *ide-*
vestifices siue sartores prosecuti *ysdem quasi v-*
stigijs secuti, *primum tegendo homini*, *qu-*
quatenus necessitas nuditas præcepit, *dehin-*
& ornando, *ad decorem*, *imo inflando ad sp-*
ciem & pompam, *quà quatenus ambitio su-*
cessit necessitati, *varias indumentorum fo-*
mas promulgauère in vulgus edidère, *qu-*
rum formarum pars, *gentilitus pro gētium v-*
rietate, *inhabitantur*, *quasi ædes*, *ceteris gent-*
bis incommunes non communes, *pars ven-*
earum passiuitus, *passim*, *siue omnibus nullod-*
scrimine, *vtiles vtibiles siue vsui*, *vt hoc quo-*

gionis, pallium, etſi Græcum magis quàm
hæmæum aut Punicum, ſed ſaltim tamen lin-
 gua nomine ſuo, iam penes Latium, in *Latio ſi-*
ue ſurpatum Latio eſt. Cum voce nomine, ve-
 ſtis pallium ipſum intrauit Latium & Romam,
 neque adeo ipſe *M. Cato Cenſorius*, qui Græ-
 cos peliendos vrbe, vt nocentes cenſebat in-
 ſignatu, literas eorum Græcorum vocemque
dolectum, ſenex iam, eruditus, idem Cato
 de iuridicina ſuæ in tempore cum Prætor
Romæ eus diceret, humerum exſertus, hume-
 re extra togam, haud minus palliato habi-
 tu, non minus quàm ſi palliatus fuiſſet, Græcis
 fuit Græcanici ritus & pallij ſtudioſum ſe de-
 claravit.

CAPVT IV.

Quid nunc porro eſt? ſi eiſi eſt vobis ô Car-
 thaginienſes, omnis alia Romanitas, aliq-
 uis ritus Romanici, alia nec vobis eſt veſtis,
 quæ Romana, nempe toga, tamen admodum
 nunc nunc Græci eſtis Græcos ritus habetis.
 An non ita eſt? Negatiſ ita eſſet vnde ergo gen-
 tium in prouincijs Africa, meliùs ad cultum
 viciuſilem exercitis, quas prouincias natura
 agro potius eluctando excolendo, agriculturæ
 potius quàm ſtudijs & delicijs Græcanicis com-

modauit commodas fecit, vigent Græcica studia palæstræ, male senescuntia, quibus homines male siue miserè senescunt, & in callam laborantia, quib. in cassum siue inutiliter homines laborant, & lutea vnctio oleum legitimum & ceroma palæstræ, & pulucrea in puluere, humi volutatio, & arida saginatio victus athleticus? Vnde apud aliquos Numidas cæciariatos, non solum ipsos sed etiam equis suis cæsariem alentes, tonlor iuxta cutem, qui toader strictim, siue radit, & cultri consorij, non acule vertex solus immunis. Vnde quod apud hircos natura, & hirsutos culta, tam rapax pilos rapiens ab ala, ne hircus ibi cubet, telina, tam furax quasi furtim auferens pilos barba, a mento vollella forficula, tonsilla? Prodigium instar prodigij est, hæc has delicias fieri sine pallio. Illius, delicijs infamata, est hæc tota res, hæc omnes mundicie sunt, Asiæ. Quid pili Libya & Europa cum exoticis peregrinis, Asiaticis mundicijs, quas vestire, amittere vestibus cōueniente, nempe pallio non nostit? Reuera enim quale, quàm absurdum est Græcatim Græcico ritu depalliari, malè palliari palam nempe non quadrangulo sed rotundo, magis quam amitteri ut oportebat? Habitum transferre mutare, ita demum cultus probrum, cultus probrosus est, si non consuetudo sed natura

sexu mutetur. Sat refert multum interest, inter honorem temporis, qui temporis siue temporalitati debetur ex consuetudine: & religionem Dei, Deo debitam. Debet consuetudo idem servare, sine constans esse temporis, ita ut tempus exigat: natura fidem servare Deo, talis esse qualem Deus præscripsit. Naturam itaque cōcussit, commovit, violavit, Larissæus heros Achilles, in virginem mutando se, ille, inquam, ferarum leonum medullis educatus, inde consilium initum nominis, ut Achilles diceretur, quandoquidem labris vacuerat abstinuerat ab vberum gustu, à lacte nutricis. Ille, inquam, apud rupicem rupibus habitantem, rupiconem, petronem, & siluicolam, filius cœlentis siue venatorem, & monstrorum Centaurorum eruditorem magistrum Chironem, in itropea schola scruporum, lapillorū plena, scrutata, lapidosa, quippe in spelunca, eruditus. Fere posse in pucto Achille patiens patientis matris Thetidis sollicitudinem, qua transfusus in puellam, certè iam hirticulus hirticulus incipiens, certè iam virum alicuius, de fluxibus Lycomedis regis clanculò, congressu clandestino functus, adhuc sustinet stolam ludere, stolatus esse ut puella, comam struere ligare acu comatoria, & calami stris inurere, curam fingere cerusa ac purpurisso, speculum

cōsulere de facie sua & cultu, collum demulcere, monilibus consolari, aurem quoque foratu in auribus inde suspensis, effeminare, quod effeminationis signum, illi apud Sigæum Troia promotorium, ita tua posita seruat hodieq; Platonem quidem postea miles est, ad Troiam militat. Quid tum? necessitas enim non voluntas reddit ei sexum, virilem, fecit ut virum se faceret. De prælio sonuerat, Vlyxes tubicinem suum canere iusserit incentivum carmen, & crepitum armorum, clamoremq; coram eo fieri, non arma longè posita erant, permixta nempe nugæ siue matronicis mercimoniis, siue ornamentis. Non mirum itaq; si Achilles tum virum se ostendit, nam ipsum visua, inquit Homerus fecit, virum adtrahit, arma virum ad se trahunt, & magnes ferrum. Ceterum si post incentivum quoq; carmen, siue cantum illum tubicinis Vlyxei, puella puellam se gerere perseverasset, potuit & nubere ut puella. Ecce itaque mutatio habitus facta ab Achille, monstrum monstrosum, equidem geminum, & quidem monstrum duobus modis, quia factus Achilles de virgine femina, & mox de femina vir, & quandoquidem neq; veritas Achillem virum negari debuisset, neque fallacia habitus mutatio confiteri, detegi, quia uterq; habitus mutandi mutationis, malus: alter, de virili in

librem aduersus naturam, alter de muliebri in virilem contra salutem *Achillus* bello perituri.

Turpius adhuc etiam libido virum cultu muliebri transfigurauit, quàm aliqua et *Thetidis* materna formido, metuentis filio *Achilli*, tametsi ille sic transfiguratus in mulierem, adoratur à vobis pro Deo, nempe *Hercules*, qui potius erubescendus est, rubori vobis esse debet scytalosagittipelliger, scytalam siue clauam, & sagittas, & pellem leoninam gerens, qui totam epitheti sui scytalosagittipelligeri lortem, quasi summam siue caput pecunie compensauit, reparem mutauit cum cultu muliebri *Omphale*. Tantum *Lydæ* clanculariæ clandestinæ eius amice *Omphalæ* reginæ licuit in *Herculem*, vt *Hercules* in *Omphale* in *Omphales* cultu, & viceversa *Omphale* in *Hercule*, in *Herculus* ornatus prostitueretur, tanquam à lenone aliquo. Vbi tunc in *Hercule* animo & vita inuenitur gloria pugne, qua sublatuſ ab eo *Diomedes* *Thracum* rex, & cruenta sanguine hominum ab equis eius discerptorum, prælepiæ? Vbi *Buſyris* *Aegypti* rex, & altaria eius buſtuaria, in quibus homines sacrificati & vſti quasi in buſtu: Vbi *Geryon* *Iberiæ* rex ter vnus, tricorpor, *Claua* ipsa *Herculis* adhuc eorum *Diomedis*, *Buſyridis*, *Geryonis* contuſorum cerebris quibus dispersa fuerat, fetere malebat, cū vnguentis

offunderetur, quàm unguentis quib. offundebatur, siue imbuebatur ab Omphale. Vetus ardua iam hydrę excetra Lerneę Centauroꝝque ab Hercule interfectoꝝ, sanguis in sagittis eius pumice speculi, quo speculum suum solina lævigare Omphale excludebatur, effingebatur, insultante Herculis sagittis tanquam a se victu, luxuria, Omphale luxuriante, lasciniēte, vt post monstra Stymphalidas aues transfixa, coronam forsitan quasi victę ille sagittę lucerent, sibi detractam, imponerent capiti Omphales. Ne sobrię, sicce & durę mulieris quidem, aut virginis alicuius scapulę sub exuvias peliū bestię tantę, leonis tam vasti introire indui exsuijs illis potuissent, multo minus scapulę Omphales mollissimę feminarum, nisi diu ante molitas & erigoratas, ita subactas vt non iam ringerēt, & exodoratas graui leonis odore purgatas; quod spero, credo, apud Omphalem iussu curaque Omphales factum balsamo aut phyllino foliato siue malabathrino unguento. Credo & iubas pectinem passas, ne ceruicem Omphales eneuem inuiceret lederet stria leonina reba leonina; & credo hiatus leonini victus cinnibus infartos, & adumbratos fuisse; inter geminas antias, crines utrinque a sincipite leonino pendulos, ne tota oris cōtumelia mugiret ne totus ille hiatus leonis aliquam emugim

*Omphale contumeliam, siue ne conuiciarentur ei
exsua, leonine pleno hiatu si forte pollet. Ne-
meacitè ubi leonē cuius exsua illa, Hercules
primo certamine suo interfecit, si quis loci illius
quilocum illum curet, gemitus est, ingemebat.
Tunc enim demū circumspexit animaduertit,
leonem suum Nemeaū perdidisse, non autem
sic cum ab Hercule interficeretur, Qualis, quāz
temp Hercules ille in theatro, multitia, asti-
ta iunica Omphales tuerit, descripsit quasi
in tabella pietas iam ostendit Omphale à me de-
signata, ad infamiam notata, in scorto Hercu-
lis leonis Nemeai exsuūz. Turpis enim sic Om-
phale, Hercules turpior.*

*Sed & qui arte athletica Tirynthium Her-
culem accesserat imitatus erat, pugil Cleoma-
chus Magnesius, post Olympia, iam Olympio-
nica, cum incredibili turpi supra fidem mutatu
mutatione, de masculo fluxisset in feminam, si-
ue sexum sequiorem, siue cum emasculatus esset,
siue inter cutem cælus, siue intercutitus, & vl-
tra præter coronas Olympicas iam etiam inter
fallones Nouianos puerarios, quibuscum stre-
miluctatus, coronādus dignus coronari, quip-
pi victor eorum siue qui eos fregerat, ruperat,
meritoque mimographo Lentulo in mimo
suo Catinensibus, commemoratus tanquam
vulgissimus pullus, vtiq; profecto Cleomachus*

*ile sicut vestigia vibices cæstum viria sine
viriola occupavit in brachijs ita & endromi-
midis solocem endromidem vestem cursorian
soloce lana pingui sine crassa detextam aliqu.
multitia vitrea, pellucente syntheli veste cæna-
toria extrusit.*

Phylconem Ptolemæum Egypti regem, &
Sardanapalum Assyrium tacendū est, silentio
preterire cogor, qui nisi intignes libidinum
nisi libidinibus infames fuissent, aliās, alia re ali-
qua sine laude nemo nollet reges fuisse: tacen-
dum autem tacendi nobis hi reges, ne quid &
illi reges de Cæsaribus quibusdam vestris
obmussitent contra missitent, pariter æquē sine
non minus propudiosis. Nec magnæ fortē
constantie, in quo exsequendo magna opus con-
stantia & labore, mandatum sit, impuriorem
scelere omni ac flagitio cōtaminatiorem Phylco-
ne, molliorem emasculatiorem Sardanapalo
Cæsarem designare; ad infamiam, & quidem
sub Nerone, Neronem ipsum post quinquēniū
imperij sui primum.

Nec tepidior quā libidinis est vis vana
quoque gloriæ mutandis induijs, ad indu-
niarum sine vestium mutationem, etiam viro
saluo, etiam sine effeminatione. Calor motum-
cula, sine lenicula febris est omnis adfectus,
verū cum in adfectionem ostentationem

flabellatur, quasi flabello excitatur appetitu
 gloriæ, iam de incendio gloriæ, ardor febris
 ardens sine causus est. Habes igitur ex isto fo-
 mite incendiij æstuantem ut febrî, regem Ale-
 xandram Magnum cognomento, quasi omnia
 vincentem, sola gloria minorem, victum. Vi-
 cerat Medicam Persicam gentem, & victus
 est Medica Persica veste: triumphalem cata-
 phractam lorica amolitus exsutus, in capti-
 uorum quos ceperat, nempe Persarum sarabara
 bracca decessit, mortuus est: pectus squama-
 rum lorica signaculis vestigijs disculptum
 variè sculptum, impressum, textu pellucido
 nuditia sarabara tegendo, nudavit effeminatè,
 & anhelum adhuc ab opere belli, pulvere
 castrensi & pugna & serico serica sarabara, ut
 mollius, quam vestis lanea aut linea, vètilante,
 unum faciente, pectori anhelò ac æstuantî, hoc
 faciens Alexander, pectus non restinxit ad tem-
 pus, sine frigeravit, sed prorsus exstinxit. Non
 erat satis animi tumens, aut inflatus Macedo
 Alexander, ni illum etiam vestis serica infla-
 tor, fastu Persico inflata delectasset ut incun-
 dior veste Macedonica. Nisi illa excusatio est A-
 lexandro, quod & philosophi puto, ni fallor,
 ipsi aliquid eiusmodi, aliquam talem vestis
 mutationem adfectarunt.

Ironia.

Audio enim & in purpura philosophatum.

ἰσως.

αἰσθ.

ποφ.

Ironia.

aliquem, ut Gorgiam aut Hippiam. Si philosophus in purpura, cur non & in baxeâ crepidâ Tyria purpurea? Quia calcare nisi aurum, aliud quam aurum, minime decet Græcator, philosophantes. Atquin imò enimvero contra decet Græcator, aliud quam aurum calcare, nam alius philosophus, Empedocles & sericatus, & crepidam æratus, crepidas æreas indutus incessit, dignè quidem sic incessit, ut bacchantibus, tanquam bacchi furore percitis indumentis suis, Empedocles, aliquid subtraheret ad streperet, crepidis suis æraîs, tanquam cymbalo in Orgyis. Quod si iam tunc locorum, eo tempore & loco, Diogenes Cynicus de dolio suo lactaret, latrans vixisset, non annon Græcæ nulentis pedibus cœnulentos pedes habens; ut quales sciūt, experti sunt toti, lætuli accubitorij Platonici quos conculcavit, & omnino totum ipsum Empedoclem in adyta Cloacinarum Deorum, siue in cloacas detulisset, ut qui se cœntem deliratat esse, versibus suis & habitu, sortores prius suas se dignas Cloacinas Deas; dehinc omnes Deos salutaret iam diuinatus siue Deus factus?

Tales igitur habitus qui de naturâ sexu virili transferunt libidine in sequiorem; & de modestia transferunt ad insolentiam cupiditatem gloriæ, meritò sit, par sit, liceat; & acie oculorum figetur

figere ut infames, & digito intento destinare infamiae, & nutu tradere inridendos. Nam prorsus profecto, si quis Mæandrico tortuoso fluxu vestis fluentis ad terram, motu, delicatam ut sericam vestem humi protrahat porro siue longè trahat, audiat ponè se à tergo sibi musitari, quod & comicus quidam audire, qualem quanti pretij iste comicus siue histrio demens chlamydem disperdit prorsus perdit? Enimvero atqui iam dudum censorie intentionis episcynio, supercilio intento censorum, siue superciliosa nota censoria, disperso quasi nebula, quantum denotatui, deotationi ad infamiam passivitas passim obvia morum corruptela offert? Libertinos, non natalibus sed manumissione liberos, in equestribus, inter equites offert, subverbustos sub verberibus vestros, verberones, servos, in liberalibus inter liberos, siue loco liberorum, dedititios pessimae conditionis libertinos in ingenuis loco ingenuorum, cupices rusticos, in vrbanis mixtos vrbanis, securas adsecras, parasitos cœnipetas, laudicœnos in forensibus, mixtos patronis, advocatis, negotiatoribus, paganos cives vrbanos, Quirites, in militariibus loco militum; vespillo sandapilarius, siue sandapilo, leno, lanista gladiatorum doctor siue mstrister, tecum vestiuntur aequè togati sunt, ac tu, qui prae toga contemnis pallium.

Conuerte oculos & ad feminas, habes potes

spectare quod *A. Cæcina* *Seuerus* in oratione habita in *Senatu*, grauiter *Senatui*, *senatorum animis* impressit, *matrona* sine *stola* non *matrona* sed in publico siue publica siue communis amica est. Denique etiam *Lentuli Auguris* *Diuus* consultis consilijs, quæ *matrona* ita *stolæ* depositione se se ipsa exauctorasset, auctoritate *matronicia* exsuisset, pœna erat pro stupro tanquam stuprate, quoniam quidem indices custodesque dignitatis *matronicia* habitus, *stolam*, vt impedimenta lenocinij factitandi, adliciendi adulteros, siue mœchos, sedulò strenne quædam *matronæ* desuetecerant abdicarant. At nunc in semetipsas ipsæ lenocinando sibi præstando lenas, quò vt planitùs de plano idest facile adeantur, & *stolam* & *luppæ* *subuculam* siue quæ sub *stola*, & *crepidulum* & *caliendum capitis ornamenta matronicia*, ipsas quoque iam *lecticas*, & *seilas*, quis quibus in publico quoque domesticè, tanquam domi ac secreto ab oculis virorum *matronæ* habebantur eieciatùre, repudiatùre tãquã iurate se his amplius nō *usuras*. Sed alius vt *matronæ*, exstinguit sua lumina, suam dignitatem ac splendorem abdicat, alius, vt *lupæ*, non sua lumina, non debitum sibi splendorem & ornamenta accendit, sibi arrogat. Nam adspice *lupas* *popularium libidinum* *nundinas*, ipsas quoque *frictices*

blicus culiolæ, tritoria, mutaria, (et si præstat o-
culos abducere auertere ab eiusmodi propu-
dijs propudiosis feminis occisæ in publico casti-
ficatis, publicè incestus) adspice tamen vel saltem
eminus sublimes, iam videbis, putabis te videre
matronas, cum latrinarû lauatrinarum balneo-
rumque in ædib. lenonijs, antistes leno, sericum
vestes sericas ventilat promit de arcellis ac presso-
rys, & ceruicem lupulæ immundiolem loco,
etibus ipsis lenonijs siue fornice, monilibus con-
folatur quasi mærentem quod his careat, idest or-
nat, demulcet, & armillas, quas ex virorum for-
tium bello, donis militaribus, ipsæ quoque ma-
trona, quanquam digniores sic ornari, quippe ho-
mines & nobiles, timere tamen vsurpassent,
omnium pudèdorum, rerum flagitiosissimarum
conscias manus luparum interit, ut ornet, pu-
rum album aut mulleolum mullei coloris, cal-
ceum inducit cruri lupæ impuro. Cur istas lu-
pulas sic ouantes in matronarum exsunijs non spe-
ctas ut denotes? vel cur non spectas illos item ha-
bitus, qui nouitate insolentia vestitus religio-
nem mentiuntur fingunt religionem esse, quæ
non est religio sed vanitas? Ut cum ob cultum
omnia omnino, prorsus candidatum, siue ut
prorsus candidati sint, & ob notam vittæ, ut
vittati sint, & priuilegium galcri, ut galero
utatur quasi comites Cereris quærentis filiam suam

Glossæ

Latrina

λατρίων

Eadem

λατρίων

Laua-

crû, La-

uatio.

Varro

ix. de

lingua

Lat. No-

nim.

παῖτα, ἢ

παῖτας

λαζήνας

ἢ α.

Proserpinam. Cereri initiantur, mysteriorum suorum initiorum Cereris participes fiunt? ut cum obduerſam adfectionem adfectionem, atq; ostentationem, tenebricæ pullæ vestis pallæ, & tetrici atrii super caput, impositi capiti, velleris, agnoscuntur enthei furore Bellonæ perciti aguntur, in montes Bellonæ, qui sacri Bellonæ, deæ belli? ut cum latioris purpuræ ambitio tunica latissimè clauata, & Galatici ruboris superiectio, pallium coccineum, Saturnum commendat sacricolæ suæ, facit, ut in sacris eius cõsimiliter vestiti esse velint? Ut cum ipsum hoc quo de agimus, pallium, morosius ordinatum, tiliatum ac rotundum, idest cõtali pallio palliati & crepidæ cretatae candidatae Græcatim idest cum Græcanico ritu crepidis candidis induti, phæcasiati, Æsculapio adulantur, placere volunt, nempe cultores eius, siue sic vestiri, quia sic vestitus Æsculapius. Quantò tũc magis si nos Christiani tanta in sacris nostris vestium varietate essemus, arguas, argueres illud? En viges oculis, denotas ad infamiam me, etiam simplicit sine varietate habituum illa, & inadfectatæ sine adfectione & ostentatione, superstitionis religionis tamen quasi reum. Enimvero atqui cum pallium, hanc primam, summam, excellentem sapientiam nempe Christianam vestit, cum Christiani pallio vtuntur, quæ sapientia vanissimis non Christianorum superstitionibus renuit,

niciū remittit, tunc certissimè pallium super omnes exluuias Deorum & Dearum, vestes, & peplos et Mineræ, augusta maiestatis plena velis, superq; omnes apices flaminum, & tutulos flaminicarum, idest super omnes sacerdotum & sacerdotularum operantium sacris non Christianis, sacris sacrilegis, sacer iuggestus sacra textura, sacrum textum nempe pallium, deducit oculos ab errore ac superstitionib. vanissimis. ad veritatem & sanctitatem Christianæ religionis ducit. Suadeo tibi non Christiane, reuerere ut rem diuinam & sacram, habitum pallium. Vnius præcipui erroris in vanissimæ superstitionis καλοῦσις renuntiato-rem, interim dū tu in superstitionis tuæ luto heres.

CAPVT V.

[N]quis mihi, tu non Christiane, tamen, ut maximè vera sit vestra illa religio, ita propterea ne scopus est, transire a toga ad pallium? Quid enim, tu qui hoc reprehendis, tunc diceres, si & à diademate & à sceptro, siue à regno transiremus ad pallium? Atqui an aliter mutauit transiuit, quum à regno ad pallium Anacharsis, quem nō reprehenditur sed laudatur, cum regno Scythiæ philosophiam præuertit, anteposuit? Esto, nulla in melius, ad meliora sacra transgressus, transitionis sint signa, cum toga mutatur pallio, tamen est

aliquid habitus iste pallium, quod faciat, in quo
 utilis sit, sine proſit. Nam prius primum etiam
 vel ad ſimplicem eius pallij ſpectata telam, &
 utilitatem pallij videbis. Nullo enim tædio con-
 ſtat, neque impenſa, neque opera tædio ſine tædulo
 eius textura eſt, ut eſt illa togæ. Adeo ac verò nec
 artifice veſtiſpico perito necelle eſt opus eſt, quali
 ad togam, qui pridie ante diem ſumenda togæ, ru-
 gas plicas eius formet ab exordio de nouo, de m-
 tegro, & inde à rugis anguſtis deducat, deorſum
 ducat in tilias latiores, totumq; vmbonis con-
 tracti, togæ qua parte tilias habet, figmentum
 contabulationem, cuſtodibus forcipibus, quibus
 contineantur deductæ iam tiliæ: dehinc poſtridie
 diluculò, tunica prius cingulo correpta ſuc-
 cinctæ, quam præſtabat moderatiorem breuio-
 rem texuiſſe, ne opus eſſet ſuccingere, recognito
 rursus vmbone parte togæ tiliata, & ſi quid, ſi
 qua tilia exorbitauit, turbata eſt, reformato,
 redacta in ſeriem ſuam, partem quidem vmbonis
 de læuo humero promittat deorſum mittat, de-
 mittat, ambitum verò eius vmbonis, ex quo ſi-
 nus, pars togæ non tiliata, naſcitur, iam defi-
 cientibus tabulis, ubi nullæ iam tabulæ ſive tiliæ,
 retrahat à ſcapulis, & excluſa extra ambitum
 dextera ſcapula, in læuum adhuc congerat,
 reponat, cum alio pari tabulato tabularum
 congregatione in terga dimoto reiecta, atq; ita

an retroq; dispositis tabulis, hominem vestiat
 an vestis sed sarcina, sine toga sic tabulata sit ei
 inductus est, non tam vestis quam sarcina. Con-
 scientiam deniq; tuam, ô togate, perrogabo in-
 terrogabo, quid vtrum te prius potius in to-
 ga sic contabulata sentias esse indutum veste, an
 onustum sarcina? Habere vestem amiētui, an
 balulare onus? Si negabis onustum te magis quàm
 indutum, domum te tuam, à foro reuertētem con-
 lequat, videbo observabo, quid statim à limine
 primo ingressu properes deponere. Nullius pro-
 dicto alterius indumenti expositio cūm exsui-
 tur, magis quàm togæ gratulatur grata est, grata
 debetur. Calceos Romanos nihil dicimus, missos
 nunc facio, non perstringo hac Satyra, proprium
 togæ tormentum, quib. propriè torquentur to-
 gati, id est cives Romani, immūdiſſimam pedum
 tutelam, esse immundiſſimè ij pedes tuentur, quia
 pedes in eis sudore olidi sunt, verum & falsam, etsi
 falso etiam pedes tēntur, quōniam à pedum figura
 ipsi discrepant. Quam enim quanto enim non
 expediat commodius sit in algore frigore & ar-
 dore solus rigere rigidum fieri, siccare nudipe-
 dem pedibus nudis, quàm in calceo repando,
 quali Romanus vncipodem pede vnco? Magnū ^{legōia cū}
 non magnum munimentum, præsidium, adiūmē- ^{epiphon.}
 tum incessus, ad incedendi facilitatem lutrinæ
 parum officinæ Veneriæ Veneri ac venustati Ro-

manorū seruientes proſpexere inuenire, petones effeminatos, calceos illos qui nihil aliud quam petrones effeminatorum. At enim contra pallio nihil expeditius, ad vſum habilis, etiamſi duplex ex panno duplici, (quod Cratetis Cynico more, nuſquam nulla ſui parte, veſtiendo dum ſummitur, componitur ordinatur tilys. Quippe tota molitio eius eſt, non alia dum id ſumitur molitione opus eſt, operire quam vt operiat ſolutim, ideſt, vno circumiectu, licet, quamuis vno circumiectu, non duplici vt in togā, ſine non circumcirca remeans, equidem & quidem nuſquam nulla ſui parte inhumano, tali vt oneret potius quam veſtit, ita tali ſiue ſimplici illo circumiectu, omnia hominis, hominem totum ſimul contegit: humerum velans in humero adquiſcens, exponit nudat humerum vel includit, celat, veſtit ceterò qua parte in humerū adheret, in humero nexum eſt, nihil circumfulcit humeris, nihil circumſtringit collo, nihil de tabularum utilitatem fide ſerie laborat, non curat an tilie exorbitent, quia nullas habet, facile ſeſe ipſum nempe pallio regit continet, ſine veſtiſpici cura; facile ſui forcipibus ac preſſorio, reficit ſi rugat, * etiā tunc domi reponitur, nulli cippo preſſorio in orationum diem demandatur committitur, vt ſplendeat, & vt tilie conſtent. Si quid interuicæ cucule ſuper eſt, ſi interula longiſcula eſt, vacat

Plant.
Caſina.
ſc. Om-
nib. vide
pallio-
lum vt
rugat.

Cippus
moderati
xx.
Gloſſa.

togæ tormentum, nihil opus cingi eam, quia tota pallio tegitur, si quid calceatus, si genus ali-
quod calceamenti inducitur pedibus, mundissi-
mum opus est, pedes in eo mundissimi sunt, aut
pedes nudi magis, certè viriles magis, quam
in calceis, qui quasi perones effeminati sunt.

Hæc interim dum ut docui pallium esse togæ
repedicias, sic & otium eius defendam, dicta sunt
tibi, o non Christiane togate, pro pallio, quantum
in quantum, quatenus tu id, nomine concitasti,
vaminatim prouocasti, cum diceres, tamen à toga ad
pallium: iam verò & etiam viceuersa palliū pro-
uocat togam de negotio id est defendet suum o-
tium præstare togæ negotio. Ego inquit pallium
nihil foro debeo, non versor in commercijs, aut in-
dicijs, nihil campo debeo, non exerceor in campo,
palliatum non deueniunt ad ludos & decursiones cam-
pestres, nihil curiæ debeo, non intersum aut mis-
cui me consultationib. de repub. & suffragijs comi-
tiorum in Senatu, nihil officio aduigilo, non de
media nocte surgo ad salutationes antelucanas, nul-
la rostra præoccupo, non misceor concionibus
nulla prætoria palatia procerū obseruo ut cliēs,
cancellos tabularia populi, archia principis, (can-
cellum etiam vulgus vocat) non adoro religiosè non
alio negotij alicuius mei causa, subsellia in iudicijs
irrecitabilis, non contūdo non frango frequen-
tiam & constipatione, iura non conturbo, ut

calumniatores ac vitilicatores, causas nō elatro
 ut rabula forenses, non iudico res siue lites, non
 milito Imperatori, non regno, secessi de po-
 pulo * renunciaui seculo: imō vnicum mihi ne-
 gotium est otium, nec aliud nūc curo quā
 ne curem quicquam negotij. Vita meliore bee-
 tiore, magis in secessu, remotus à negotijs fruate
 frui potes quā in promptu in publico & in ne-
 gotijs. Sed, inquit toga, fruarè in secessu vita igna-
 ua sine industria, intamq; non solum sine honore,
 sed & cum infamia. Nam scilicet patriæ commu-
 ni Romæ, aut propriæ ut Carthagini, & imperio
 Romano, & reipubl. populi Romani viuendum
 vita impēdenda est. Errat, inquam ego, nempe pal-
 lium, iam olim ista sententia, antiquus ille error
 est. Nam nemo alij nascitur, moriturus sibi.
 Certè cū ad Epicuros Epicureos, & Zenonas
 Stoicos ventum est sermone siue mentione ali-
 qua, sapientes vocas tu toga, totum quietis
 magisterium, omnes otij siue cessationis a republ.
 magistratos, ut Epicureos & Stoicos, qui eam quie-
 tem summæ voluptatis beatitudinis nomine
 conseruauere coluere.

Tamen, etsi otio ego me præstare siue censi
 dixi, propemodum aliquo modo, mihi quoque
 licebit in publicum publicè prodesse, esse nego-
 tioso atque utili publicè. Nam soleo de qualibet
 margine, quouis loco superiore, vel atea loco

plano, medicinas moribus dicere, quæ felicius publicis rebus *ut Romanæ*, & ciuitatibus, *ut colonijs ac municipijs*, & imperijs, *ut Romano*, bonas valetudines cōferent, quàm tuæ operetogate. Quippe si pergam tecum ad acuta, quasi acutis siue vorsis gladijs depugnare, plus togæ togati homines, latere rempub. quàm loricae quàm loricati, armati siue milites. Atquin contra ego palliū, aliter longè quàm tu toga, nullis vitijs, nullis veternis nulli cessationi & ignauia, parco, nulli impetigini, gloriosæ procerum loquacitati, quæ quasi impetigo est, adolor laudatione aliqua blandior, adigo adplico ego cauterium, obiurgationem vrentem quasi cauterium ambitioni, quæ ambitione M. Tullius Cicero, quingentis milib. nummū aureis quasi decies mille & 10 orbem mensam rotūdā siue cibillam, citri citream, quā bis tantum, mille hs. aureorum quasi milib. xxv. Asinius Gallus orator & Poëta pro mensa eiusdem Mauritaniæ, citrea, ex eadem Mauritania ex qua Ciceronis mensa, numerat soluit. Quantis facultatibus quanta vi pecuniæ siue summorum æstimauēre maculas ligneas, quib. variegata mensæ illæ. Hem quā quanta lance, lances centenarij ponderis L. Cornelius Sulla molitur, magna molitione struit. Vereor ne parua sit ista L. Sullæ trutina, cum Drusilanus & quidem seruus libertus Claudij Imper. dispen-

sator Hispaniæ quingenariam, quingenarum librarum promulidcm, lancem promulsidariam, siue ad promulsidem ædificat molitur, superscriptis fortasse Tullij & Asinij mensis necessitati, cui lanci si officina extructa est ubi fieret, ut extructa est, debuit & triclinium extrui, capax eiusmodi lanci. Immergo æquè non minus scalpellum, ut sanguinem educam sitiienti sanguinem, acerbitati sæuitiæ ei qua Veditius Pollio ieros suos murenis inuadendos, tanquam feris in arena, obiebat in piscina, noua scilicet inusitata sæuitia delectatus, teneræ bestiæ murena, & edētulæ, siue dentibus apta inuasioni & exunguis siue unguibus, & excornis siue cornibus. Placuit Pollioni de piscibus cogere, per vim facere feras bestias quasi amphitheatrales, utiq; sanè de piscibus statim postquam seruos comessent, coquendis Pollioni, ut in vilceribus eorum aliquid de seruorum suorum corporibus & ipse gustaret. Precidam gulam si eius mihi copia sit, qua Hortensius orator, primus pauum cibi causâ potuit occidere: qua Aufidius Lurco, primus sagina fartura, corpora pecudum vitiauit, & coactis infarta alimētis, in adulterium prouexit porro vexit, longe mutauit, lapotem: qua Asinius Celer, nulli piscis, triglæ vnus opsonium pulmentum VI. HS. sex nummum sestertium milibus, quasi aureis CCLXXV, detulit, & macello ac præsiti-

natione domum tulit : qua *Æsopus* histrio ex
 aibus eiusdem preciositatis, non minoris pretij
 utriusque canoris cantu & loquacibus voce,
 quibulq; omnis generis, sexcentum milium nu-
 mum seslertium, patinam conflavit, confecit: *Melius*
 qua filius eius *Æsopus*, post tale pulpamen- *dixeris,*
 tum opsonium, potuit aliquid sumtuosius esu- *pulmen-*
 tire, edendi causa adpetere; margarita namque *tum.*
 uniones, vel iplo nomine, quo uniones dicti,
 quod unici reperiuntur in conchis suis, pretiosa,
 dehaurit aceto diluta valde hausit, ebibit, credo
 & mendicius patre suo *Æsopo* cœnasset. Ta-
 ceo *Nerones* Imperatorem *Neronem*, & *Apicios*
res, & *Ruffos* *Ruffum*. Dabo etiam catharti-
 cum purgatorium medicamentum, impuritati ne-
 quitie *M. Aemilij* *Scauri*, & alce studio *Qu. Cu-*
nij, & vinolentiae *M. Antonij* iii viri. Et me-
 mento tu toga, interim, inter has historias, istos
 quos paucos commemoravi ex multis togatos
 fuisse; qualis quali turpitudine, apud pallium
 palliatus, haud facile aliquis unus inuentu.

Has purulentias, hæc tam purulenta vitia ci-
 vitatis vestrae quis eliciet, quasi de ulceribus &
 vomitibus animorum educet, & exuaporabit, ut quasi
 minus olida sint, nisi si sermo palliatus philoso-
 phicus aut Christianus, quæ certissima vitiorum siue
 animi morborum medicina est. Itaque sermone,
 inquit ille apud *Euripidem*, me suasisi mihi per-

*suasisti, medicamine sapientissimo. Verum
 etli eloquium eloquendi vix quiescat non ex-
 ceatur à palliato, aut infantia impotentia fan-
 tubductum, aut verecundiâ pudore retentum
 quasi vinculo (nam & lingua muta philosophi
 vita humana contenta est, morbi animorum sa-
 nari possunt) ipse habitus philosophi nempe palli-
 tonat loquitur: sic deniq; auditur philosophus
 etiam tacens, dum videtur, quia ego pallium ei pro
 lingua sum. De occurſu meo, ipſo occurſu meo
 ego palliam, vitia vitiosos suffundo rubore, eru-
 bescere cogo. Quis enim emulum suum contrarijs
 ipſi studijs deditum, & obtreſcentem, cum videt,
 non patitur aliquid, non animo turbatur? quis
 oculis in contra eum potest aliquid, in contra
 quem mentibus cogitatione ipsa non potest ali-
 quid? qui potest occurſum ac vultum eius ferre,
 quem cogitatione ipsa perhorreſcit: Grande pallij
 beneficium est, tub cuius recogitatu quod eti-
 dum cogitatur, improbi mores, improbè morati,
 vel cum maximè, erubescunt.*

*Videris nunc tu ô toga, philosophia mea
 quid proſit tuis togatis. Nam etſi philosophia mea
 nihil eis prodeſſet, ſiue mei philoſophi eis vtilis non
 eſſent, quia contemnuntur ab eis, ego pallium tamen
 eis proſum. Nec enim ſola philoſophia mecum
 eſt, non ſolos ego philoſophos veſtio, non ſoli philo-
 ſophi palliati ſunt. Habeo & alias artes, veſtio*

etiam artifices alios, in publico publicè vtilis.
 Demeo vestiuntur, palliati sunt, & primus in-
 formator literarum grammaticus, & primus e-
 domator vocis, phonaescus, & primus numero-
 rum arenarius calculator sine calculo, & Gram-
 maticus, & Rhetor, Latinus, & Sophista qui
 Græcè rhetoricatur, & Medicus, & Poëta, &
 qui musicam pullat, citharista, & qui stellarem
 visionem id est celum coniectat, sine ex stellis di-
 uinat sine astrologus, Chaldaeus, planiciarius, & qui
 volaticam spectat, ex avium involatu diuinat,
 iurauspex *ἀντιτοκίης* Omnis liberalitas studio-
 rum, omnes ingenuos artifices, quatuor meis *ἀντιτο-*
 angulis tegitur, ego pallium quadrangulum tego *ἐν τῷ*
 hæc vestis. Planè, inquit mihi tu ô toga, sic vestis
 tu pallium ingenuos artifices, sed post Romanos
 equites sed ita eos tu vestis, ut nihilominus con-
 temptiores sint equitibus. Romanis, id est, ut sint de infi-
 ma plebe. Verum dicis ô toga, sed & cerdones *ἀντι-*
 sordidi opifices, & omnis gladiatorum ignomi-
 nia, omnes gladiatores, qui edicto Prætoris infames,
 rogata producit in arenam, sine etiam gladi-
 ator rogati non palliati sunt. Itaque tui rogati ali-
 qui, ô toga, non solum de infima plebe ut palliati, sed
 etiam infra omnes infimos. Hæc nimirum itaque
 indignitas erit, habes tu toga quam voces indigni-
 uum, videlicet tam viles ac turpes tibi rogatos
 esse, & cur nobis ingerere illud desinas, à toga ad

pallium, quasi ab equis ad asinos.

Sed ista sic loquitur declamitat pallium. *A*præter illa de quib. pallium gloriatum est, ego *T*ertullianus qui togam pallio mutavi, hoc amplius pono in laudib. pallij, quod iam illi etiam divina Christianæ sectæ religionis quam sequor, ac disciplinæ quam didici, commercium, cuius nunc particeps sum, confeto acceptum fero. Gaude pallium quasi animo, & exsulta quasi gestu, quia melior quam non Christiana illa siue Græcia iam te philosophia Christiana dignata est, se dignam indicavit, ex quo tempore Christianum verum aliosque Christianos vestire cœpisti, siue ex quo Christiani iam palliati sunt.

FINIS DEO Q. GLORIA.

Q. SEPTIMI
FLORENTIS
TERTVLLIANI
LIBER DE PALLIO.

Cum interpretatione, notisque Criticis &
Historicis THEODORI MARCII
Professoris eloquentiæ regij.



PARISIIS,

Apud IOANN. LIBERT, via Diui Ioan:
Lateranensis, è regione
Auditorij Regij.

Anno salutis clc lxxiv.